聖誕節聯合主日崇拜 Christmas Combined Worship Service



Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會 主後二零一六年十二月二十五日 December 25, 2016



Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau Assistant Pastor: Scott Ryan

2016 Church Theme Transforming your life, starting from your heart.

Theme Verse Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewal of your mind, that by testing you may discern what is the will of God, what is good and acceptable and perfect.~ Rom12:2 (ESV)

CBCCS Mission Statement

CBCCS exists to love God and love people – by bringing people to Christ, developing them to be fully devoted followers of Jesus, and sending them to impact the world.

(Matthew 22:37-39; 28:19-20)

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

榮譽牧師:劉廣華 助理牧師:賴思家

二零一六年教會主題心意更新,從心開始。

主题經文不要效法這個世界,只要心意更新而變化, 叫你們察驗何爲神的善良、純全、可喜悦的旨意。~羅馬書 12:2 (和合本)

珊瑚泉華人浸信教會使命宣言

珊瑚泉華人浸信教會存在的目的是愛神和愛人 - 藉由領人歸基督,栽培他們成爲耶穌的門徒,並差遣他們去影響世界。 (馬太福音 22:37-39; 28:19-20)

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Order of Christmas Combined Worship Service



10 AM, December 25, 2016

Call for Celebration: A Child Is Given!

Call to Worship Isaiah 9:6 Deacon Eddie Au

For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulder, and his name shall be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.

Hymn of Ascent #157 Angels We Have Heard On High Congregation

Hymns of Praise #153 What Child Is This Congregation

#135 O Holy Night

Invocation Deacon Eddie Au

Choral Worship A Christmas Overture Youth Choir & Adult Choir

The Word Became Flesh

Word of God Philippians 2:1-11 Deacon Eddie Au

1 So if there is any encouragement in Christ, any comfort from love, any participation in the Spirit, any affection and sympathy, 2 complete my joy by being of the same mind, having the same love, being in full accord and of one mind. 3 Do nothing from selfish ambition or conceit, but in humility count others more significant than yourselves. 4 Let each of you look not only to his own interests, but also to the interests of others. 5 Have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus, 6 who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, 7 but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men. 8 And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. 9 Therefore God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, 10 so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, 11 and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Sermon Give the Gift of Jesus Pastor Scott Ryan

4



聖誕節 聯合主日崇拜程序



主後二零一六年十二月二十五日 上午十點

快來歡慶: 有一子賜給我們!

敬拜宣召

以賽亞書 9:6

區煌文執事

因有一嬰孩爲我們而生;有一子賜給我們。 政權必擔在他的肩頭上; 他名稱爲奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君。

上行詩歌

#157 天使歌唱在高天

會衆

讚美詩

#153 是何嬰孩 #135 啊! 聖善夜

會衆

求告主名

區煒文執事

獻詩

聖誕序曲

青年詩班和成人詩班

道成了肉身

神的話語

腓立比書 2:1-11

區煒文執事

1所以,在基督裡若有什麼勸勉,愛心有什麼安慰,聖靈有什麼 交通,心中有什麼慈悲憐憫, 2你們就要意念相同,愛心相同, 有一樣的心思,有一樣的意念,使我的喜樂可以滿足。 3凡事不 可結黨,不可貪圖虛浮的榮耀;只要存心謙卑,各人看別人比自 已強。 4各人不要單顧自己的事,也要顧別人的事。 5你們當 以基督耶穌的心爲心: 6他本有神的形像,不以自己與神同等爲 強奪的; 7反倒虛己,取了奴僕的形像,成爲人的樣式; 8既 有人的樣子,就自己卑微,存心順服,以至於死,且死在十字架 上。 9所以,神將他升爲至高,又賜給他那超乎萬名之上的名, 10叫一切在天上的、地上的,和地底下的,因耶穌的名無不屈 膝, 11無不口稱耶穌基督爲主,使榮耀歸與父神。

證道

傳送佳音

賴思家牧師

Witness and Remembrance

Song Of Commitment Christ Is Enough Congregation

Child Dedication, Transfer membership, Baptism Pastor Scott Ryan

The Celebration of the Lord's Supper Pastor & Deacons

Greetings/ Welcome Deacon Eddie Au

Offering 2 Corinthians 5:17-18 Brother Dennis Wong

17 Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; the old has gone, the new has come! 18 All this is from God, who reconciled us to himself through Christ and gave us the ministry of reconciliation.

Go, Let Your Light Shine!

Doxology Congregation

Benediction Pastor Scott Ryan

Hymn of Sending Go, Tell It On the Mountain! Choir



Home News 家訊:

- 1) We are collecting "Lottie Moon Christmas Offering" for Southern Baptist Convention. The collection ends today. Please mark "Lottie Moon" on your check. We'll collect it during offering time along with your tithing.
- 2) Directory update is on-going until Jan. 08, 2017. Please verify your information in the hallway. If you need to make any changes or re-take your picture, please fill out an update form and drop it in the box.
- 3) Our end-of-year business meeting will be held at 1:00 pm in the sanctuary. All church members please attend. Meeting agenda and document have been posted in the glass room behind sanctuary.

見證與紀念

回應詩歌 Christ Is Enough 會衆

浸禮/轉會/孩童奉獻 賴思家牧師

奉獻 哥林多後書 5:17-18 黃健騰弟兄

17 若有人在基督裡,他就是新造的人,舊事已過,都變成新的了。18 一切都是出於神;他藉著基督使我們與他和好,又將勸人 與他和好的職分賜給我們。

去,讓你的光照在人前!

祝福 賴思家牧師

差遣詩歌 到山嶺上去傳揚! 詩班



Home News 家紙:

- 1) 教會正為美南浸信會代收"穆拉蒂聖誕獻金",今天截止,若您有感動,請在您的支票上註明"穆拉蒂",連同您的經常奉獻一起放入奉獻袋中。
- 2) 教會通訊錄更新已經展開,請弟兄姊妹到長廊上確認您的聯絡資料,若需要更正或重新照相,請填寫一張更新表並放入箱中,2017年1月8日截止。
- **3)** 教會年終常務會議將在下午一點於大堂舉行,請所有會員參加,會議章程 與相關文件已貼在大堂後面的玻璃房。
- **4)** 教會將於一月 13~15 日舉行佈道及培靈會,講員為加拿大滿地可華人宣道 會恩典堂蔡志明長老,請弟兄姊妹替聚會籌備以及所有邀請工作代禱。



讓我們歡迎這些弟兄姐妹加入教會大家庭

Let us welcome those brothers and sisters who will be joining our church family:

浸禮 By baptism:

- 1. Haiyan Helen Ou 歐海燕
- 2. Tao Li 李濤
- 3. Regina Mak 麥如冰
- 4. Jian Guo Li 李建國
- 5. Hui Liu 劉輝
- 6. Judy Yip 譚次萍

- 7. Irene Chan 陳錦英
- 8. Yumei Xiao 肖玉媚
- 9. James 高榮華
- 10. Joseph Poon 潘恩培
- 11. William Chan 陳卓禧

O Happy Day 快樂日

Happy day, happy day, when Jesus washed my sins away! He taught me how to watch and pray, and live rejoicing every day Happy day, happy day, when Jesus washed my sins away.

> 快樂日!快樂日!耶穌救我,使我歡樂! 贖罪寶血洗我罪惡!生命活水解我乾渴! 快樂日!快樂日!耶穌救我,使我歡樂!



轉會 By transferring of membership:

- 1. Xiaohan Hua 花笑寒
- 2. Christopher Oei 黃順盛
- 3. Karen Oei 張家惠

- 4. Hongwei Shao 邵宏偉
- 5. Ligiang Yang 楊勵強
- 6. Qian Wang 王倩

孩童奉獻 Child Dedication:

1. Ellia Sage Au 區麗雅 - 父 Father: 區志聰 Michael Au

母 Mother: 孫玉芳 Jade Au

2. Zoey Yang 楊梓怡 - 父 Father: 楊勵強 Liqiang Yang

母 Mother: 王倩 Qian Wang



<u> 今日敬拜事奉 Worship Servers Today</u>

講員: Pastor Scott Ryan 賴思家牧師 敬拜帶領:區煒文執事

翻譯:徐久仁(國語),馬如玉師母(粵語) **領詩:** 陳偉倫執事 & Praise Team

影音: 姚保羅 (禱告帶領),黃偉華, 鄧少強 **主餐準備同工**: 丁黃瑞芳, 黎靄嬋

招待: 黃健騰(總招待), 陳寶蓮, 徐潤好, 李潔英, 劉凱馨, 鄭國強, 劉小清, 郭文彥(停車場), 鄧志榮(停車場), 鄧慧康(停車場), Sam Lam (Parking Lot)

飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啓璋執事, 繆錦輝, 金德霞, 袁美蓮

飯食事工-服務組:路加團契-盼望和喜樂組-金德霞(聯絡人)

新朋友桌: 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 區煒文執事

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities:

1/13~15 | "這道離你不遠" 佈道培靈會

(\mathbb{H}^{\sim} 日) | Evangelistic and revival meeting (Mandarin)



	2/18/16 出席人數 ttendance	Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	68	Sunday School
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	81	19
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	67	Worship Service
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	200	N/A

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Room	Ushers
Today	Christmas Combined Service at 10 am			James Gan (A)	Sam Lam (Parking Lot)
01/01	Pastor Scott Ryan	Ed See	Michael Au	James Gan(A)/ Christy Ma(V)	Christine Au, Chia-Ying Esther Chang, Sam Lam (Parking Lot)
01/08	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Daniel Moy	James Gan(A)/ Julissa Li (V)	Karen Hwee, Rosangela Horvath, Gene Li (Parking Lot)
01/15	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Heather Shih	James Gan(A)/ Julissa Li (V)	Meylina Chu, Lauren Lam, Chia-Ying Esther Chang, Sam Lam (Parking Lot)
01/22	Eric Chou	Kan Hwee	Michael Au	James Gan(A)/ Julissa Li (V)	Rosangela Horvath, Karen Hwee, Ting Hsu (Parking Lot)
01/29	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Heather Shih	James Gan(A)/ Julissa Li (V)	Lauren Lam, Karen Hwee, Gene Li (Parking Lot)

Bible Study Guide 讀經指引:

- 1. Read it through: get something definite 閱讀: 找到明確内容
- 2. Pray it in: the Holy Spirit will enlighten 禱告:聖靈將會啓發
- 3. Write it down: mark your Bible 書寫: 在聖經上作筆記
- 4. Work it out: in daily life 實踐: 日常生活
- 5. Pass it on: tell others 傳遞: 傳播福音

Open my eyes, that I may behold wondrous things out of your law. 求你開我的眼睛,使我看出你律法中的奇妙。(詩篇 Psalm 119:18)

Dec. 十二月 25 日 Genesis 啓示錄 6~8

Dec. 十二月 26 日 Genesis 啓示錄 9~11

Dec. 十二月 27 日 Genesis 啓示錄 12~13

Dec. 十二月 28 日 Genesis 啓示錄 14~16

Dec. 十二月 29 日 Genesis 啓示錄 17~18

Dec. 十二月 30 日 Genesis 啓示錄 19~20

Dec. 十二月 31 日 Genesis 啓示錄 21~22

9



一月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for January

講員: Pastor Scott Ryan 賴思家牧師

敬拜帶領: 林啓璋執事

領詩: 陳論聲

翻譯:徐久仁(國語),馬如玉師母(粵語)

影音: 徐灯光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強

圖書館: 袁美蓮

招待:潘主安(總招待),施振雄,李潔英,劉凱馨,劉小清,沈碧舫,王載利(停車場),鄧惠康(停車場)

飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長), 李瑋, 伍明, 何光偉, 徐婉華, 劉穎, 高榮華, 劉雨玲

飯食事工-服務組:馬太團契一組 一 邵宏偉(聯絡人)

新朋友桌: 李瑋(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 林啓璋執事

講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 徐久仁

翻譯:黃旋麗卿(粵語), Charlie Zhu (E)

影音:姚保羅(禱告帶領),黃偉華

圖書館: 袁美蓮

招待:陸愛萍(總招待), 黃健騰, 劉凱馨, 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 李瑋(停車場), 何光偉(停車場)

飯食事工-烹飪組: 黃文重(組長), 楊敏華, 鄧少強, 袁美禎, 劉漢華

飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 一黃旋麗卿(聯絡人)

新朋友桌: 陸愛萍(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 區煒文執事

講員: Elder Zhiming Cai 蔡志明長老 敬拜帶領: 鄭敏舜執事 領詩: 鄭敏舜執事

翻譯:黃旋麗紅(粵語), Audrey Wong (E)

影音: 徐灯光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 **圖書館:** 黃健騰

招待: 吳忠華(總招待), 黃文重, 黃健騰, 李余小文, 李漢傑, 李振峯(停車場), 鄧志榮(停車場)

飯食事工-烹飪組: 郭文彦(組長), 徐久仁, 熊勁智, 陳鶯英, Selena Zhu, Grace Zhu, 陸愛萍, 唐明惠, 李濤

飯食事工-服務組:馬太團契二組 — 劉思彤(聯絡人)

新朋友桌: 朱廣龍(國語). 陳文廣, 張美芳 (粵語), 鄭敏舜執事

講員: Pastor Scott Ryan 賴思家牧師 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳論聲

翻譯:鄭敏舜執事(國語), Deacon Bill Wong (E) 主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嬋

影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 **圖書館:** 郭倩媛

招待: 黃健騰(總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 施振雄, 鄭國強, 李振峯(停車場), 鄧惠康(停車場)

飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 張全, Betty Mo, 劉小清

飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 — 金德霞(聯絡人)

新朋友桌: 郭文彦(國語), 黎惠忠, 陳霭蟬(粵語), 陳偉倫執事

講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事

翻譯:黃旋麗卿(粵語), Zhonghua Wu (E)

影音: 徐灯光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 **圖書館:** 黃健騰

招待: 王毅(總招待), 潘主民, 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明,

李振峯(停車場), 李瑋(停車場), 何光偉(停車場)

飯食事工-烹飪組: Leo Leung(leader), 胡漢明, 林曉 Sam Lam, Michael Au, 黃文重

飯食事工-服務組: JCYF

新朋友桌: 吳忠華(國語), 馬如蝶, 陳佩嫻(粵語), 陳偉倫執事

10

0/10

1/15

1/22

67

Choral Worship 詩班獻詩: A Christmas Overture 聖誕序曲

Once in royal David's city stood a lowly cattle shed,
where a mother laid her Baby
in a manger for His bed.
Mary was that mother mild, Jesus Christ,
her little Child.

This is the day the Lord has made.
Let us rejoice and sing His praise.
Come sing for joy! Sing for joy!
Joy! Joy! Joy! Joy! Joy! Joy!
This is the season made for praise!
This is the season made for praise!

People lift your voices Christ is coming soon.
All the world rejoices! Christ is coming soon.
Sleepers awake, rejoice, make straight the way.
Hear the joyful noises! Christ is coming soon.

Watchman tell us of the night, what its signs of promise are.

Traveler o'er yon mountain's height, see that glory beaming star.

See that glory beaming star.

Light has come, let the earth proclaim!
Sing to the Lord! Sing a loud hosanna!
Night is gone, hear the glad refrain.
Sing for the King who is come to reign!
Long the earth in darkness lay,
waiting for God's promised glory.
Soon a star will light the way.
Tell the world the wondrous story.

Light has come, let the earth proclaim!
Sing to the Lord! Sing a loud hosanna!
Night is gone, hear the glad refrain.
Sing to the Lord. Sing His holy name.

Joy to the world! The Lord is come.

Let earth receive her King.

Let every heart prepare Him room,

and heav'n and nature sing,

and heav'n and nature sing.

Let heav'n and heav'n and nature sing.

Repeat the sounding joy. Repeat the sounding joy!
Joy! Joy! Joy! Joy!
This is the season made for praise!
This is the season made for praise!
Joy to the World! Joy to the world! Sing joy!

古時候在大衛城中,一個卑微馬棚裡, 母親誕下幼小嬰孩,馬槽充作祂小床, 馬利亞是祂慈母,主耶穌是小聖嬰。

這是主所定的日子,讓我們歡欣高唱讚美。 來吧歡聲歌唱!歡聲歌唱!

歡欣!歡欣!歡欣!歡欣!歡欣! 這是定爲讚美的節期!這是定爲讚美的節期!

人們極力揚聲:基督快要來臨。 全世界歡欣!基督快要來臨。 沉睡的人醒起,歡欣,預備主的道路。 聽那歡欣之聲!基督快要來臨。

守望者向我們訴說,應許的記號在夜間顯明。 旅行者越過高山,

看見榮耀燦爛之星,看見榮耀燦爛之星。

真光已經到來,讓全地宣揚! 向主歌唱!高唱和散那! 黑夜已經過去,聽啊!歡樂的詩歌。 爲將要來的君王歌唱。 全地在漫漫長夜中等候, 等候神所應許的榮耀降臨。

將有一星照亮前路,讓世界都知道這奇妙故事。

真光已經到來,讓全地宣揚! 向主歌唱!高唱和散那! 黑夜已經過去,聽啊!歡樂的詩歌。 爲主而唱,讚美祂聖潔之名。

普世歡騰救主降臨;全地接祂為王; 萬心為主預備地方, 宇宙萬物頌揚,宇宙萬物頌揚, 宇宙,宇宙萬物頌揚。

喜音繚繞不停,喜音繚繞不停,歡欣!歡欣! 歡欣!歡欣!歡欣!歡欣! 這是定爲讚美的節期!這是定爲讚美的節期!

普世歡騰!普世歡騰!喜樂高歌!



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs





